

ALARME INCENDIE DU BÂTIMENT

Si de la fumée est détectée dans un couloir ou si une chaleur excessive est détectée dans une unité de copropriété, l'alarme incendie du bâtiment s'activera. Il s'agit d'un bourdonnement intermittent très fort qui retentira en continu après plusieurs secondes.

- **N'IGNOREZ PAS L'ALARME !**
- Ne perdez pas de temps à chercher des effets personnels.

Si votre porte est **FROIDE AU TOUCHER** et qu'il n'y a **PAS DE FUMÉE DANS LE COULOIR...**

- QUITTEZ votre condo immédiatement. Habillez-vous convenablement en hiver.
- FERMEZ VOTRE PORTE DERRIÈRE VOUS SANS LA VERROUILLER.
- ÉVACUER PAR LES ESCALIERS. Les ascenseurs ne répondront pas.
- S'IL Y A DE LA FUMÉE DANS LA CAGE D'ESCALIER, n'essayez pas de retenir votre souffle. UTILISEZ L'AUTRE CAGE D'ESCALIER.

Si votre porte est **CHAUDE AU TOUCHER**, ou s'il y a de la **FUMÉE DANS LE COULOIR**, ou si vous êtes **PHYSIQUEMENT INCAPABLE D'UTILISER LES ESCALIERS...**

- RESTEZ DANS VOTRE UNITÉ. GARDEZ VOTRE PORTE FERMÉE.
- BLOQUEZ LE BAS DE LA PORTE avec une serviette humide pour empêcher la fumée de pénétrer.
- APPELEZ LE 911 pour les aviser que vous êtes coincé à l'intérieur du condo.
- Accrochez un drap, une serviette ou un vêtement sur la balustrade du balcon en guise de signal. Attendez les pompiers.

AVERTISSEUR DE FUMÉE POUR UNITÉ DE CONDO

Si de la fumée est détectée dans votre unité de copropriété, votre détecteur de fumée se déclenchera. Il s'agit d'un son aigu constant. Cela ne déclenchera PAS l'alarme incendie du bâtiment.

Si vous **POUVEZ** vous attaquer en toute sécurité à la source de fumée...

- ÉTEINDRE la source de fumée.
- OUVREZ LES FENÊTRES pour purifier l'air.
- GARDEZ VOTRE PORTE FERMÉE afin que la fumée ne déclenche pas l'alarme incendie du bâtiment.

Si vous **NE POUVEZ PAS** vous attaquer en toute sécurité à la source de fumée...

- Ne perdez pas de temps à chercher des effets personnels.
 - QUITTEZ votre condo immédiatement. Habillez-vous convenablement en hiver.
 - FERMEZ VOTRE PORTE DERRIÈRE VOUS SANS LA VERROUILLER.
 - **ACTIVER L'ALARME INCENDIE DU BÂTIMENT** dans le couloir.
 - ÉVACUER par les escaliers.
- Ne déplacez jamais une poêle ou une casserole enflammée.
 - **N'essayez jamais d'éteindre un feu de cuisine avec de l'eau.**

- Un feu de graisse peut parfois être éteint en plaçant un grand couvercle sur la casserole.

**IL Y A UN EXTINCTEUR DANS LE PANNEAU D'INCENDIE
À CÔTÉ DE LA CHUTE À DÉCHETS SUR VOTRE ÉTAGE.**

BUILDING FIRE ALARM

If smoke is detected in a hallway, or if excessive heat is detected in a condo unit the Building Fire Alarm will activate. This is a very loud intermittent buzz that will sound continuously after several seconds.

- **DO NOT IGNORE THE ALARM!**
- Do not waste time searching for personal effects.

If your door is **COOL TO THE TOUCH** and there is **NO SMOKE IN THE HALLWAY...**

- LEAVE your condo immediately. Dress appropriately in winter.
- CLOSE YOUR DOOR BEHIND YOU WITHOUT LOCKING IT.
- EVACUATE VIA THE STAIRS. Elevators will not respond.
- IF THERE IS SMOKE IN THE STAIRWELL, do not attempt to hold your breath to get past the smoke. USE THE OTHER STAIRWELL.

If your door is **HOT TO THE TOUCH**, or there is **SMOKE IN THE HALLWAY**, or you are **PHYSICALLY UNABLE TO USE THE STAIRS...**

- REMAIN IN YOUR UNIT. KEEP YOUR DOOR CLOSED.
- BLOCK THE BOTTOM OF THE DOOR with a wet towel to keep smoke from getting in.
- CALL 911 to advise them you are stuck inside the condo.
- Hang a sheet, towel, or piece of clothing over the balcony railing as a signal. Wait for the fire department.

CONDO UNIT SMOKE ALARM

If smoke is detected in your condo unit, your smoke detector will sound. This is a constant high pitch sound. It will NOT trigger the Building Fire Alarm.

If you **CAN** safely address the source of smoke...

- EXTINGUISH the source of smoke.
- OPEN WINDOWS to clear the air.
- KEEP YOUR DOOR CLOSED so that the smoke will not trigger the Building Fire Alarm.

If you **CANNOT** safely address the source of smoke...

- Do not waste time searching for personal effects.

- LEAVE your condo immediately. Dress appropriately in winter.
- CLOSE YOUR DOOR BEHIND YOU WITHOUT LOCKING IT.
- **ACTIVATE THE BUILDING FIRE ALARM** in the hallway.
- EVACUATE via the stairs.
 - Never move a flaming frying pan or saucepan.
 - **Never try to extinguish a cooking fire with water.**
 - A grease fire can sometimes be extinguished by placing a large lid over the pan.
 - **THERE IS A FIRE EXTINGUISHER IN THE FIRE PANEL NEXT TO YOUR GARBAGE CHUTE.**